

# COVID-19: Tìm nguồn trợ cấp qua Sở DHHS Maine



*Trước tình hình dịch bệnh COVID-19 (coronavirus chủng mới 2019) phát triển rất nhanh này, Sở Y tế và Nhân vụ Tiểu bang Maine (DHHS) thay đổi một số cách thức tiếp xúc với công chúng, tuy nhiên chúng tôi vẫn cam kết bảo đảm cho người dân Maine có được các nguồn trợ giúp cần thiết để sống khỏe mạnh và hữu ích.*

**Cập nhật: 19 tháng 3, 2020**

## Trợ cấp tạm thời cho gia đình nghèo (Temporary Assistance for Needy Families, TANF)

Nếu quý vị gặp khó khăn trong việc đáp ứng các nhu cầu căn bản của con quý vị, quý vị có thể hội đủ điều kiện nhận Trợ cấp tạm thời cho gia đình nghèo. Chương trình này cung cấp trợ cấp tiền mặt tạm thời để giúp cha mẹ đáp ứng các nhu cầu này.

## Trợ cấp thực phẩm

Nếu quý vị gặp khó khăn trong việc cung cấp thức ăn cho bản thân quý vị hoặc gia đình, quý vị có thể hội đủ điều kiện nhận phúc lợi Trợ cấp thực phẩm. Trợ cấp thực phẩm giúp các gia đình có lợi tức thấp mua thực phẩm mà họ cần để sống khỏe mạnh.

## Trợ cấp chăm sóc sức khỏe

Nếu quý vị hoặc một thành viên gia đình không có bảo hiểm y tế hoặc gặp khó khăn trong việc trang trải chi phí chăm sóc sức khỏe, quý vị có thể hội đủ điều kiện nhận Trợ cấp chăm sóc sức khỏe. Trợ cấp chăm sóc sức khỏe, bao gồm MaineCare, CubCare và Các chương trình trợ cấp cho người có nhu cầu chăm sóc sức khỏe, giúp đài thọ chi phí dịch vụ tại các cơ sở cung cấp dịch vụ chăm sóc sức khỏe.\*

Trợ cấp khẩn cấp cung cấp phúc lợi cho các gia đình có con cái và gặp tình huống khẩn cấp cụ thể khi gia đình đó có nguy cơ rơi vào cảnh cơ hàn hoặc tình trạng vô gia cư. Các tình huống này bao gồm hỏa hoạn, các thiên tai khác, ngắt dịch vụ điện nước, hoặc bị yêu cầu rời khỏi nhà thuê. Các khoản trợ cấp chỉ được phê chuẩn mỗi năm một lần và được trả trực tiếp cho bên bán hoặc bên cung cấp dịch vụ.

Phụ cấp giữ trẻ là chương trình do Văn phòng Dịch vụ trẻ em và gia đình điều hành, giúp đỡ các gia đình đủ điều kiện trang trải chi phí giữ trẻ để họ có thể đi làm, đi học hoặc tham gia chương trình huấn nghệ. Vào trang mạng <https://www.maine.gov/dhhs/ocfs/ec/occhs/step.htm> hoặc gọi số 1-877-680-5866 để nộp đơn xin.

Trợ cấp tổng quát là chương trình được điều hành qua chính quyền thành phố, mua đồ dùng thiết yếu cho những người không có khả năng chi trả. Có thể nộp đơn xin Trợ cấp tổng quát tại bất kỳ văn phòng thành phố nào ở địa phương. Vào trang mạng [www.211maine.org](http://www.211maine.org) hoặc gọi 211 để được kết nối với các nguồn trợ giúp trong cộng đồng.

\*Nếu quý vị bị mất bảo hiểm sức khỏe có được qua hãng sở, và không hội đủ điều kiện nhận MaineCare, quý vị có thể hội đủ điều kiện hưởng Giai đoạn ghi danh đặc biệt để mua một chương trình bảo hiểm sức khỏe qua [HealthCare.gov](http://HealthCare.gov). Tùy thuộc vào mức lợi tức gia đình quý vị, quý vị có thể hội đủ điều kiện nhận trợ cấp tài chánh từ chính quyền liên bang để trả lệ phí bảo hiểm. Để tìm hiểu thêm và để kiểm tra tình trạng hội đủ điều kiện của quý vị, xin vào trang mạng [CoverME.gov](http://CoverME.gov).



## Văn phòng Trợ giúp gia đình sống độc lập

*Văn phòng Trợ giúp gia đình sống độc lập giải quyết đơn xin và quyết định tình trạng hội đủ điều kiện cho một số chương trình và phúc lợi trợ cấp của DHHS ngoài việc cung cấp các dịch vụ trợ giúp về chu cấp nuôi*

## Cách thức nộp đơn xin trợ cấp:

Nộp đơn xin trên mạng tại [www.maine.gov/mymaineconnection](http://www.maine.gov/mymaineconnection)

Gửi đơn xin qua thư bưu điện tới 114 Corn Shop Lane, Farmington, ME 04938

Gửi đơn xin qua fax tới 207-778-8429

Gửi đơn xin qua email tới Farmington.dhhs@maine.gov

Tới nộp hoặc điền đơn xin tại văn phòng DHHS địa phương. Mặc dù hồ sơ sẽ được chấp nhận, những người cần trợ giúp thêm nên gọi số điện thoại ở trên để nói chuyện với nhân viên đại diện.

Nộp đơn qua điện thoại với Chuyên viên phụ trách Tình trạng hội đủ điều kiện (đây là cách **duy nhất** nộp hồ sơ xin MaineCare. Đây chưa phải là cách nộp đơn cho chương trình Trợ cấp thực phẩm hoặc TANF).

Vào trang mạng [www.211maine.org](http://www.211maine.org) hoặc gọi 211 để biết thêm thông tin về COVID-19 cũng như các chương trình trợ cấp như trợ cấp thực phẩm cho Phụ nữ, trẻ sơ sinh, và trẻ em (WIC), Trợ cấp tổng quát, Trợ cấp gia cư, các nguồn trợ giúp giữ trẻ và các chương trình chính phủ.

## Liên lạc:

**Địa chỉ bưu tín:**

114 Corn Shop Ln.  
Farmington, ME 04938

**Fax:** 207-778-8429

**Điện thoại:** 1-855-797-4357

**Email:**

Farmington.dhhs@maine.gov